



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

RAZPISNA DOKUMENTACIJA

Naročnik: OBČINA RADENCI, RADGONSKA CESTA 9, 9252 RADENCI

Operacija: Izgradnjo nizkoenergetskega vrtca v Radencih

Predmet javnega naročila: »Izdelava, dobava in montaža notranje opreme
za vrtec«

Številka postopka: 430-0005/2014

Vrsta postopka: Naročilo male vrednosti

Objave javnega naročila: Portal za javna naročila – www.enarocanje.si in spletna
stran Občine Radenci www.radenci.si



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

KAZALO VSEBINE

I. POVABILO K ODDAJI PONUDBE.....	3
II. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDB – SPLOŠNI DEL.....	6
III. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE– POSEBNI DEL.....	13
IV. PONUDBA.....	21
V. PRILOGE D1 DO D 15.....	23
V. PRILOGE E1 DO E3.....	56
VI. PRILOGE F/1 – F/3.....	60



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

I. POVABILO K ODDAJI PONUDBE

1. Osnovni podatki o naročniku in javnem naročilu

Na podlagi 30a. člena Zakona o javnem naročanju (v nadaljevanju: ZJN-2) Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci (v nadaljevanju: naročnik), vabi ponudnike, da predložijo pisno ponudbo, pripravljeno pod pogoji iz te razpisne dokumentacije, za izvedbo javnega naročila »Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec« (v nadaljevanju: javno naročilo).

Podatki o javnem naročilu so opredeljeni v tej razpisni dokumentaciji in v objavi javnega naročila na slovenskem portalu za javna naročila (www.enarocanje.si) in na spletni strani Občine Radenci (www.radenci.si).

Naročnik: Občina Radenci
Župan: Janez Rihtarič
ID zavezanca za DDV: SI53944640
Matična št.: 2550297 000

Vrsta postopka: Naročilo male vrednosti

Interna oznaka javnega naročila: 430-0005/2014

Predmet javnega naročila: »Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«

2. Rok za oddajo ponudb in odpiranje ponudb

Ponudniki pošljejo ponudbe, morebitne spremembe in umik ponudb s priporočeno pošiljko na naslov:

Občina Radenci
Radgonska cesta 9
9252 Radenci
SLOVENIJA

Ponudniki lahko ponudbe oddajo tudi osebno v vložišču naročnika vsak delovni dan med 9:00 in 13:00 uro do dneva in ure, določene kot skrajni rok za oddajo ponudb.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Naročnik bo upošteval vse ponudbe, ki bodo prispele na naslov naročnika najpozneje do 09.07.2014 do 12. ure ne glede na način dostave.

Ponudbe je treba oddati v zapečateni kuverti. Izpolnjen Obrazec G/1 mora biti prilepljen na kuvertu.
Ponudbe ni mogoče oddati v elektronski obliki.

Odpiranje prejetih ponudb bo javno.

Javno odpiranje ponudb bo **09.07.2014 ob 12.15 uri** v poslovnih prostorih naročnika, v prvem nadstropju, pisarna župana. Predstavniki ponudnikov, ki se izkažejo s pooblastilom za zastopanje ponudnika, lahko na postopek odpiranja ponudb podajo svoje pripombe.

Na javnem odpiranju ponudb bo naročnik javno prebral samo imena ponudnikov, datum in uro prispetja ponudb ter znesek končne ponudbene cene brez DDV in z DDV. O odpiranju ponudb bo naročnik vodil zapisnik, ki ga bodo prisotni ponudniki prejeli na odpiranju ponudb, ostalim ponudnikom pa bo poslan po pošti.

3. Dodatna pojasnila ponudnikom

Naročnik bo zgolj preko portala za javna naročila posredoval dodatna pojasnila v zvezi z razpisno dokumentacijo na zahteve oddane najpozneje 2 (dva) dni pred iztekom roka za oddajo ponudb do 09. ure. Naročnik bo na takšno zahtevo odgovoril najkasneje 1 (dan) dni pred potekom roka za oddajo ponudb do 12. ure. Pojasnila bodo objavljena na slovenskem portalu za javna naročila (www.enarocanje.si).

Pojasnila, spremembe in dopolnitve razpisne dokumentacije bodo objavljene na slovenskem portalu za javna naročila www.enarocanje.si. Ponudniki ne bodo osebno obveščeni o pojasnilih, spremembah in dopolnitvah razpisne dokumentacije. Ponudniki so sami odgovorni za spremljanje portala javnih naročil www.enarocanje.si, na katerem bo naročnik objavil odgovore na vprašanja in dodatna pojasnila.

Naročnik si pridržuje pravico, da razpisno dokumentacijo delno spremeni ali dopolni ter po potrebi podaljša rok za oddajo ponudb. Spremembe, dopolnitve razpisne dokumentacije ter odgovori na morebitna vprašanja so sestavni del razpisne dokumentacije, ne glede na to, ali naročnik pripravi čistopis razpisne dokumentacije ali ne.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Naročnik ni odgovoren za pojasnila, razlage, dodatke, ki so bila ponudnikom dana v ustni obliki. Kakršnekoli dodatne razlage, dopolnila, podatki ali pojasnila, ki niso bila izdana v pisni obliki preko portala za javna naročila, naročnika ne obvezujejo.

4. Prevzem dokumentacije

Vsa razpisna dokumentacija se nahaja na www.radenci.si, povabilo pa na www.enarocanje.si.

Operacijo delno financira Evropska unija, in sicer iz Evropskega sklada za regionalni razvoj, v okviru Operativnega programa krepitve regionalnih razvojnih potencialov za obdobje 2007-2013, razvojne prioritete razvoj regij; prednostne usmeritve regionalni razvojni programi.

Radenci, dne 27.06.2014

Naročnik:

Občina Radenci

Janez KONRAD
PODŽUPAN



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

II. NAVODILO PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE – SPLOŠNI DEL

1. Pravna podlaga

Pri oddaji javnega naročila se bodo uporabljala določila naslednjih predpisov in drugih dokumentov:

1. Predpisi, ki urejajo oddajo javnih naročil v Republiki Sloveniji:
 - Zakon o javnem naročanju
 - Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega
 - Ostala zakonodaja, ki se nanaša na postopke javnega naročanja
 - Druga relevantna zakonodaja, ki urejajo področje predmeta javnega naročila.

Postopek se v celoti izvaja v skladu z veljavno zakonodajo. Ponudnik mora glede na predmet javnega naročila izpolnjevati in upoštevati tudi vse določbe, ki jih glede na predmet javnega naročila predpisuje veljavna zakonodaja, podzakonski akti, pravilniki, standardi, uredbe in ostali tehnični predpisi, ki se nanašajo na predmet javnega naročila in veljajo v Republiki Sloveniji, kakor tudi v Evropski uniji. Pri sami izvedbi bo izbrani ponudnik dolžan upoštevati vso veljavno pravno in tehnično zakonodajo, kot tudi vse spremembe le-te.

2. Ponudniki

Ponudnik je lahko pravna ali fizična oseba, ki je registrirana za opravljanje dejavnosti, ki je predmet javnega naročila in izpolnjuje vse pogoje za izvedbo javnega naročila. Ponudnik je lahko tudi konzorcij pravnih ali fizičnih oseb, ki skupaj izpolnjujejo pogoje za izvajanje javnega naročila.

En ponudnik lahko predloži samo eno ponudbo za izvedbo predmetnega javnega naročila. V primeru, če ponudnik sodeluje v več ponudbah kot vodilni ponudnik in/ali partner v konzorciju, bodo vse ponudbe, v katerih bo sodeloval takšen ponudnik, izločene iz postopka javnega naročanja.

Isti podizvajalec lahko nastopa v več ponudbah ob pogoju, da je v vseh ponudbah podizvajalec, v nobeni od ponudb, v katerih nastopa, pa ni glavni izvajalec oz. partner v skupnem nastopu.

Ponudba mora biti pripravljena pod pogoji iz te razpisne dokumentacije.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

3. Temeljne obveznosti

Vsak ponudnik se z oddajo ponudbe strinja, da:

- bo izvajal javno naročilo strokovno in kvalitetno po pravilih stroke, v skladu z veljavnimi predpisi (zakoni, pravilniki, standardi, tehničnimi soglasji), tehničnimi navodili, gradbenim dovoljenjem, priporočili in normativi, če bo izbran za izvedbo javnega naročila;
- da bo vse dobave, vgradnjo in zagon opreme izvajal strokovno in kvalitetno po pravilih stroke, v skladu z veljavnimi predpisi (zakoni, pravilniki, standardi, tehničnimi soglasji), tehničnimi navodili, priporočili in normativi;
- bo javno naročilo izvajal s strokovno usposobljenimi delavci oziroma kadrom, če bo izbran za izvedbo javnega naročila;
- se v celoti strinja in sprejema pogoje naročnika, navedene v tej razpisni dokumentaciji, brez kakršnihkoli omejitev;
- je ob izdelavi ponudbe pregledal celotno razpisno dokumentacijo;
- je v celoti seznanjen z obsegom in zahtevnostjo javnega naročila;
- ne bo imel do naročnika kakršnegakoli odškodninskega zahtevka iz naslova stroškov priprave ponudbe, če ne bodo izbrani za izvedbo predmetnega javnega naročila;
- je ob pripravi ponudbe upošteval vse obveznosti do svojih podizvajalcev;
- je v ponudbi podal samo resnične oziroma verodostojne izjave.

4. Oblika ponudbe

Jezik

Razpisna dokumentacija in vsi njeni deli so pripravljeni v slovenskem jeziku. V postopku oddaje javnega naročila se uporablja slovenski jezik, zato je zaželeno, da ponudnik, v kolikor je kateri od dokumentov, ki so predloženi v ponudbi oz. tekom oddaje javnega naročila, pripravljen v tujem jeziku, predloži tudi prevod takšnega dokumenta v slovenski jezik.

Ostale zahteve

Ponudba mora biti podana na prilogah razpisne dokumentacije ali po vsebini in obliki enakih prilogah, izdelanih s strani ponudnika. Vse zahtevane priloge, kot jih s to razpisno dokumentacijo in njenimi prilogami zahteva naročnik, morajo biti priložene k ponudbi. Ponudbo in njene sestavne dele morajo podpisati osebe, ki imajo pravico zastopati ponudnika vsaj v obsegu, ki zadošča namenu ponudbe.

Vse storitve / dobave, ki so predmet javnega naročila, morajo biti skladne z vsemi zahtevami iz razpisne dokumentacije.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Navedbe v listinah morajo izkazovati dejansko stanje in dejstva v času oddaje ponudbe in morajo biti dokazljive. Enakovredno veljajo kopije zahtevanih listin, razen, če izvirnik ni posebej zahtevan.

Naročnik pričakuje, da:

- so vse strani v ponudbi oštevilčene;
- da je celotna ponudba zvezana z vrvico v celoto in zapečaten ali drugače zaščiten tako, da posameznih listov oziroma prilog ni možno naknadno vložiti, odstraniti ali zamenjati brez vidne poškodbe listov ali pečata;
- so vsa zahtevana dokazila ločena s pregradnimi listi;
- so ovitki takšni, da omogočajo popoln pregled dokumentacije, tudi če je dokument sestavljen iz več listov (omogočeno listanje);
- so listi v ponudbi povezani na takšen način (tj. s tako dolgo vrvico), da je mogoče ponudbo skenirati (tj. liste obračati, ne da bi jih pri tem poškodovali);
- so dokumenti v ponudbi zloženi po vrstnem redu, kot je naveden v tabeli v poglavju Obvezna vsebina ponudbe ter pogoji in dokazila, ki jih morajo predložiti ponudniki za dokazovanje izpolnjevanja pogojev.

Naročnik zahteva, da je celotna ponudba, vključno z vsemi prilogami, predložena v tiskani obliki.

Ponudba mora vsebovati vse v razpisni dokumentaciji zahtevane obrazce, listine, izjave in tehnično dokumentacijo.

Ponudnik nosi vse stroške, povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe. Naročnik ne bo povrnil nobenih stroškov, povezanih s pripravo ponudbe.

Če se zahteva predložitev formalnega dokazila, se lahko predloži fotokopija zahtevanega dokazila, vendar ima naročnik pravico, da zahteva original.

Poslovna skrivnost:

Ponudniki morajo vse dokumente v ponudbi, za katere menijo, da predstavljajo poslovno skrivnost, označiti z oznako »POSLOVNA SKRIVNOST« ali »ZAUPNO«. **Ob tem naročnik opozarja ponudnika, da med zaupne dokumente ali poslovno skrivnost ne sodijo podatki, ki so v skladu z določbo drugega odstavka 22. člena ZJN-2 javni.**



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Dokumenti, ki jih bo ponudnik označil kot zaupne ali kot poslovno skrivnost, bodo uporabljeni samo za namene postopka oddaje javnega naročila in ne bodo dostopni nikomur izven kroga oseb, ki bodo vključene v razpisni postopek.

5. Izključitev iz javnega naročila

Naročnik bo izločil vse ponudbe, za katere bo po pregledu in ocenjevanju ugotovil, da štejejo kot nepravilne, neprimerne ali nesprejemljive v skladu z 2. členom ZJN-2.

Protikorupcijsko določilo:

Vsak ponudnikov poskus, da vpliva na naročnikovo obravnavo ponudb ali odločitev o izbiri, bo imel za posledico zavrnitev njegove ponudbe. Enako velja za poizkuse vplivanja na delo in odločitve komisije naročnika, ki vodi postopek oddaje javnega naročila. V času razpisa naročnik in ponudnik ne smeta pričenjati in izvajati dejanj, ki bi v naprej določila izbor določene ponudbe. V času od izbire ponudbe do pričetka veljavnosti pogodbe, ponudnik ne sme pričenjati dejanj, ki bi lahko povzročila, da pogodba ne bi pričela veljati ali ne bi bila izpolnjena. V primeru ustavitve postopka nobena stran ne sme pričenjati in izvajati postopkov, ki bi otežili razveljavitev ali spremembo odločitve o izbiri izvajalca ali bi vplivali na nepristranskost revizijske komisije.

6. Variantne in alternativne ponudbe

Variantne ponudbe niso dopustne in se ne bodo upoštevale.

7. Skupna ponudba več ponudnikov

Skupna ponudba je ponudba, v kateri enakopravno nastopa več ponudnikov skupaj.

Ponudbo lahko predloži skupina ponudnikov, ki mora predložiti pravni akt o skupnem nastopanju, iz katerega bo nedvoumno razvidno naslednje:

- imenovanje nosilca posla pri izvedbi javnega naročila,
- pooblastilo nosilcu posla in odgovorni osebi za podpis ponudbe ter podpis pogodbe,
- obseg dobav, ki jih bo opravil posamezni ponudnik in njihove odgovornosti,
- izjava, da so vsi ponudniki v skupni ponudbi seznanjeni z navodili ponudnikom in razpisnimi pogoji ter merili za dodelitev javnega naročila in da z njimi v celoti soglašajo,
- izjava, da so vsi ponudniki seznanjeni s plačilnimi pogoji iz razpisne dokumentacije in



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

- navedba, da odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno.

Vsak partner v skupni ponudbi mora dokazati izpolnjevanje pogojev za sodelovanje v postopku javnega naročanja v zvezi z njihovim pravnim statusom. Pri izkazovanju pogoja registracije velja, da mora biti vsak partner registriran kot poslovni subjekt pri pristojnem organu, pri čemer pa morajo biti vsi partnerji skupaj (kumulativno) registrirani za opravljanje vseh dejavnosti, ki so predmet predmetnega javnega naročila, vsak od vključenih partnerjev pa seveda za dejavnosti, ki jih bo izvedel v okviru prevzetega naročila.

Omenjeni pravni akt o skupnem nastopu mora biti veljaven celoten čas, v katerem takšen konzorcij izvaja javno naročilo.

8. Ponudba s podizvajalci

Ponudba s podizvajalci je ponudba, pri kateri glavni ponudnik sodeluje skupaj s podizvajalci. Glavni ponudnik v celoti odgovarja za izvedbo prevzetega naročila in za delo podizvajalcev ne glede na število podizvajalcev.

Glavni ponudnik mora navesti vse eventualne podizvajalce v ponudbi in opredeliti dele javnega naročila, ki bodo izvedeni s strani glavnega izvajalca in dele javnega naročila, ki bodo izvedeni s strani navedenih podizvajalcev.

Če izbrani ponudnik sodeluje s podizvajalci, mora priložiti podizvajalske pogodbe, sklenjene z vsemi navedenimi podizvajalci.

Pogodbe med glavnim ponudnikom ter podizvajalci morajo biti veljavne za celotno obdobje izvajanja javnega naročila, obdobje garancije in vzdrževanja predmeta javnega naročila.

V kolikor ponudnik ne bo sodeloval s podizvajalci, mora na obrazcu D/2 podati izjavo, da v ponudbi nastopa sam.

9. Umik ponudbe in preveritev ponudbe

Ponudnik lahko tekom postopka oddaje javnega naročila umakne ponudbo. V kolikor ponudnik ponudbo za izvedbo javnega naročila umakne po poteku roka za oddajo ponudb, bo naročnik unovčil finančno zavarovanje za resnost ponudbe. Prav tako bo naročnik unovčil finančno zavarovanje za resnost ponudbe, če izbrani ponudnik zavrne sklenitev pogodbe za izvedbo javnega naročila.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

10. Obvestilo o oddaji naročila in zahteva za dodatno obrazložitev

Naročnik bo odločitev o oddaji javnega naročila sprejel po pregledu vseh ponudb v rokih, določenih v ZJN-2. Odločitev o oddaji javnega naročila se vroči v skladu z zakonom, ki ureja upravni postopek.

11. Sklenitev pogodbe

Izbrani ponudnik bo pozvan k podpisu pogodbe za izvedbo javnega naročila. Če se ponudnik v roku 5 (pet) dni po pozivu k podpisu pogodbe ne bo odzval na poziv, se šteje, da je odstopil od ponudbe, naročnik pa bo v takšnem primeru unovčil finančno zavarovanje za resnost ponudbe.

Pogodba bo z izbranim izvajalcem sklenjena samo v primeru, če bodo za to izpolnjeni vsi pogoji iz predpisov in aktov, ki urejajo poslovanje naročnika.

V kolikor naročnik po sprejemu odločitve o oddaji naročila in pred podpisom pogodbe, na podlagi 77. člena ugotovi, da z izbranim ponudnikom pogodbe o izvedbi javnega naročila ni mogoče podpisati, si pridržuje pravico, da naročilo odda po merilu naslednjemu najugodnejšemu ponudniku, ki je oddal popolno ponudbo. V tem primeru bo naročnik izdal novo odločitev o oddaji naročila.

Enako lahko ravna naročnik, če mu izbrani ponudnik v roku ne predloži bančne garancije za dobro izvedbo del.

12. Revizija postopka

V skladu z Zakonom o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (v nadaljevanju: ZPVPJN) lahko zahtevke za revizijo vloži vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev naročila in ji je bila ali bi ji lahko bila povzročena škoda zaradi ravnanja naročnika, ki se v zahtevku za revizijo navaja kot kršitev naročnika v postopku oddaje javnega naročila. Zahtevek za revizijo se lahko vloži v vseh stopnjah postopka oddaje javnega naročila, zoper vsako ravnanje naročnika, razen če ZJN-2 in ZPVPJN ne določata drugače.

Vložitev zahtevka za revizijo na razpisno dokumentacijo je možna v roku 8 delovnih dni od dostopnosti razpisne dokumentacije. Vlagatelj je ob vložitvi zahtevka za revizijo na razpisno dokumentacijo dolžan vplačati takso v skladu z 71. členom ZPVPJN v višini 800 EUR na račun Ministrstva za finance št: SI56 0110 0100 0358 802, odprt pri Banki Slovenije, Slovenska 35, 1505 Ljubljana, Slovenija, SWIFT koda BS LJ SI 2X Ministrstva, pristojnega za finance, s sklicem



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

11 16110-7111290-xxxxxxLL¹ (8 mestna številka, sestavljena iz številke objave predmetnega naročila na Portalu javnih naročil).

Zahtevek za revizijo mora vsebovati vse sestavine iz ZPVPJN.

III. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE – POSEBNI DEL

1. Predmet javnega naročila

Predmet javnega naročila je »Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«. Obsega dobavo in montažo opreme za 4 (štiri) igralnice, garderobe, skupni prostor in upravo.

Popis opreme, tehnične specifikacije in risba so sestavni del razpisne dokumentacije. V popisih je s strani projektanta v določenih postavkah lahko navedeno ime proizvajalca – **naročnik zahteva opremo enakovredne kvalitete (v istem rangu) in enakih tehničnih karakteristik.**

Opremo je, glede na to, da se dopolnjuje manjkajoča oprema, nujno prilagoditi obstoječi opremi vrtca.

Predviden rok montaže garderob, miz in stolov je 25.08.2014, ostale opreme pa do 15.9.2014. Garderobe, mize in stoli morajo biti dobavljeni in montirani do 31.08.2014.

Natančen rok za izvedbo se dokončno uskladi z detajlnim terminskim planom izgradnje novega vrtca. Šteje se, da so dela dokončana, ko so investitorju predani vsi ustrezni certifikati in je opravljen kvalitetni prevzem.

Popisi opreme se sestavni del razpisne dokumentacije in so dosegljivi na www.radenci.si.

2. Obvezna vsebina ponudbe - pogoji

Ponudniki morajo izpolnjevati pogoje za ugotavljanje spodobnosti, kot so podani v nadaljevanju.

1.	Ponudnik mora pripraviti ponudbo (PRILOGA IV PONUDBA) v skladu s
----	--

¹ *Op. : ikxi »x« pomenijo št. javnega naročila objavljenega na portalu javnih naročil, LL pa pomenita zadnji številki leta objave (npr. 14 za leto 2014) – Število znakov sklica navedenega v oklepaju mora biti osemestno. Natančnejše navodilo za izpolnitev teksta pravnega pouka se nahaja na spletni strani ministrstva za finance.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

	pogoji iz te razpisne dokumentacije. DOKAZILO: Izpolnjena PRILOGA IV razpisne dokumentacije.
2.	Podatki o ponudniku. DOKAZILO: Izpolnjena PRILOGA D/1 (ter D/1a za partnerja v skupnem nastopu s ponudnikom, če je to primerno).
2.1.	Udeležba podizvajalcev (PRILOGA D/3), v kolikor ponudnik nastopa s podizvajalcem. V kolikor ponudnik ne nastopa s podizvajalcem, mora podati izjavo, da ne nastopa s podizvajalcem (PRILOGA D/2). DOKAZILO: Izpolnjena PRILOGA D/2 ali PRILOGA D/3.
3.	PRAVNI STATUS – POGOJI ZA DOKAZOVANJE SPOSOBNOSTI IN OBVEZNA DOKAZILA: (Vse izjave morajo predložiti tudi partnerji v skupnem nastopu in podizvajalci.)
3.1.	Dokazovanje osnovne sposobnosti za sodelovanje (42. člen ZJN-2) Naročnik bo izločil ponudnika iz nadaljnjega postopka izbire, če ugotovi, da obstajajo okoliščine in dejstva iz prvega do četrtega odstavka 42. člena ZJN-2. DOKAZILO: Izjava ponudnika (PRILOGA D/4).
3.2.	Ponudnik izjavlja, da : - ni v stečajnem postopku, ni v postopku prisilne poravnave - na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, nima neplačanih, zapadlih obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost v skladu z zakonskimi določbami države, v kateri ima sedež, ali določbami države naročnika, - na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, nima neplačanih, zapadlih obveznosti v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, v kateri ima sedež, ali določbami države naročnika. DOKAZILO: Izjava ponudnika (PRILOGA D/5).



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

1.1.	Ponudnik ima na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, poravnane davke in prispevke in druge obvezne dajatve v skladu s predpisi države, kjer ima svoj sedež. Če ima ponudnik sedež v tujini, mora imeti poravnane tudi tiste dajatve, ki bi jih moral poravnati v Republiki Sloveniji. DOKAZILO: Izjava ponudnika (PRILOGA D/6 oz. D/6a za tujega ponudnika).
1.2.	Ponudnik mora naročniku dati soglasje za pridobitev osebnih podatkov, da lahko naročnik sam preveri nekaznovanost ponudnika oz. zakonitih zastopnikov ponudnika. DOKAZILO: Soglasje za pridobitev osebnih podatkov (PRILOGA D/7). Soglasje mora podati ponudnik <u>in</u> vsi zakoniti zastopniki ponudnika. Soglasje morajo predložiti tudi partnerji v skupnem nastopu in podizvajalci.
2.	POSLOVNO – FINANČNI STATUS – POGOJI ZA DOKAZOVANJE SPOSOBNOSTI IN OBVEZNA DOKAZILA (44. člen ZJN-2)
2.1.	Ponudnik mora biti registriran za opravljanje dejavnosti, ki jih bo opravljal v okviru tega javnega naročila, in imeti vsa potrebna dovoljenja, ki se za opravljanje takšne dejavnosti zahtevajo. DOKAZILO: Izjava ponudnika, da je registriran za opravljanje dejavnosti, ki jih bo opravljal v okviru predmeta tega javnega naročila (PRILOGA D/8).
2.2.	Ponudnik mora biti finančno in poslovno sposoben. V zadnjih šestih (6) mesecih od dneva izdaje potrdila ponudnik ni imel: - blokirane nobenega od odprtih transakcijskih računov. DOKAZILO: Ponudnik priloži potrdilo o plačilni sposobnosti pravne osebe, ki ga izda banka, ki vodi TRR ponudnika, pri čemer potrdilo ne sme biti starejše od 10 dni od dneva, ki je določen kot skrajni rok za oddajo ponudb. V kolikor ima ponudnik več transakcijskih računov, mora



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

	predložiti potrdila poslovnih bank za vse transakcijske račune. Pogoj mora izpolniti ponudnik, v primeru skupnega nastopa, pa tudi vsi partnerji v skupnem nastopu.
1.1.	Ponudnik oziroma njegov zastopnik prevzema osebno odgovornost za resničnost vseh podatkov v ponudbi in za verodostojnost kopij dokumentov z vsemi možnimi posledicami. Ponudnik: - je v obdobju zadnjih dveh let pred iztekom roka za oddajo ponudb tega javnega naročila pravočasno izpolnil vse morebitne zapadle pogodbene obveznosti do katerega koli javnega ali drugega naročnika; - ni uvrščen v evidenco ponudnikov z negativnimi referencami iz 77. a člena ZJN-2 oz. 81. a člena ZJNVETPS; - izpolnjuje vse obveznosti, ki izhajajo iz predpisov o varstvu pri delu, zaposlovanju in delovnih pogojih, veljavnih v Republiki Sloveniji. - mora sprejeti pogoje iz razpisne dokumentacije. DOKAZILO: Krovna izjava ponudnika (PRILOGA D/9).

1.	POGOJI ZA DOKAZOVANJE TEHNIČNE SPOSOBNOSTI, KADROVSKE SPOSOBNOSTI IN OBVEZNA DOKAZILA:
1.1.	Ponudnik mora biti zanesljiv, sposoben upravljanja, imeti izkušnje in zaposlene, ki so sposobni izvesti razpisana dela. Ponudnik razpolaga z zadostnimi tehničnimi zmogljivostmi za izvedbo javnega naročila. DOKAZILO: Izjava ponudnika (PRILOGA D/10).
1.2.	Ponudnik mora izkazati, da ima vsaj 1 referenco s področja opremljanja vrtcev v obsegu in vsebini, ki je predmet tega javnega naročila in ki jih je uspešno izvedel v obdobju zadnjih treh let (2012-2014). DOKAZILO: Izjava ponudnika (PRILOGA D/11)
1.3.	Ponudnik poda izjavo o dobavi, garanciji in servisiranju



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

	DOKAZILO: Izjava ponudnika (PRILOGA D/12)
1.4.	Ponudnik predloži certifikate o skladnosti s standardi za opremo vrtcev minimalno ISO 5970, SIST EN 14749, 1729-2, certifikat o skladnosti s standardi za plezalno steno, minimalno 1176-1:2008. Certifikat o skladnosti s standardi za javno rabo za omare in mize – minimalno SIST EN 1727, 14749, 16121, 16122 in 15372. Dokazilo: Certifikati
1.5.	Izpolnjen, parafiran na vseh straneh, žigosan in podpisan vzorec pogodbe, s čimer potrjuje, da se strinja z vzorcem pogodbe. DOKAZILO: Vzorec pogodbe (PRILOGA D/13)
2.	PONUDBA S PODIZVAJALCI
2.1.	V kolikor ponudnik oddaja <u>ponudbo s podizvajalci</u>, je potrebno k ponudbi predložiti: (podatke o podizvajalcih na obrazcu (PRILOGA E/1); - izjavo ponudnika o soglasju naročnika pri zamenjavi podizvajalcev (PRILOGA E/2); - izjavo vsakega podizvajalca o sodelovanju pri javnem naročilu (PRILOGA E/3); - podizvajalsko pogodbo. Za vsakega podizvajalca je potrebno k ponudbi predložiti: - izjavo o nekaznovanosti podizvajalca (PRILOGA D/4); - izjavo podizvajalca, da zoper njega ni začel postopek, katerega posledica bi bila prenehanje njegovega poslovanja (PRILOGA D/5); - izjavo podizvajalca o poravnanih davkih in prispevkih (PRILOGA D/6 in D/6a); - soglasje podizvajalca o pridobitvi osebnih podatkov (PRILOGA D/7); - izjavo podizvajalca o registraciji (PRILOGA D/8).
1.1.	Za vsakega navedenega podizvajalca <u>mora ponudnik predložiti podizvajalsko pogodbo</u>, ki ima vse zahtevane elemente iz te razpisne dokumentacije. Podizvajalsko pogodbo pripravi ponudnik sam.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

2.	FINANČNA ZAVAROVANJA:
2.1.	Ponudnik mora predložiti bianco menico s pooblastilom za izpolnitev (menično izjavo z oznako »brez protesta« in plačljivo na prvi poziv) v višini 1000 EUR. Zavarovanje mora biti v originalu in veljati do 25.08.2014. Če zaradi objektivnih okoliščin v roku veljavnosti zavarovanja ne pride do podpisa pogodbe, lahko naročnik zahteva od ponudnika podaljšanje roka veljavnosti zavarovanja, vendar ne več kot za 60 dni. Zahteve in odgovori v zvezi s podaljšanjem zavarovanja morajo biti v pisni obliki. DOKAZILO: menica in menična izjava.
2.2.	Izbrani ponudnik izjavlja, da bo kot jamstvo za dobro izvedbo pogodbenih del naročniku izročil tri bianco menice s pooblastilom za izpolnitev (menično izjavo z oznako »brez protesta« in plačljivo na prvi poziv) v višini 8.000 EUR in jo predložil ob podpisu pogodbe, če bo izbran kot dobavitelj. DOKAZILO: Ponudnik parafira PRILOGO F/1 in jo predloži k svoji ponudbi.
2.3.	Izvajalec bo moral ob primopredaji predložiti bančno garancijo za odpravo napak v garancijskem roku z garantiranim zneskom najmanj 10% ponudbene vrednosti. Relevantna ponudbena vrednost, od katere se računa zahtevani garantirani znesek, je ponudbena vrednost z vključenim DDV in vsemi ostalimi stroški. Izročitev bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku je pogoj za uspešno primopredajo. Predložena bančna garancija za odpravo napak v garancijski dobi ne sme bistveno odstopati od vzorca bančne garancije (PRILOGA F/2) iz te razpisne dokumentacije. Garancija za odpravo napak v garancijskem roku je namenjena utrditvi izvajalčeve obveznosti, da ta na svoje stroške odpravlja vse napake v garancijski dobi.

Naročnik bo pred sprejemom odločitve o oddaji javnega naročila v uradnih evidencah preveril, ali izbrani ponudnik izpolnjuje vseh pogoje, katerih izpolnjevanje zahteva naročnik.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

3. Finančna zavarovanja

Naročnik zahteva tri vrste finančnih zavarovanj:

- a) garancija za resnost ponudbe – kot navedeno v tej razpisni dokumentaciji morajo vsi ponudniki ponudbi predložiti garancijo za resnost ponudbe (menica)
- b) garancija za dobro izvedbo pogodbenih del - ponudnik ponudbi priloži le podpisano izjavo (PRILOGA F/1);
- c) garancija za odpravo napak v garancijskem roku – ponudnik ponudbi priloži le parafiran obrazec (PRILOGA F/2).

Upoštevale se bodo bančne garancije in zavarovanja pri zavarovalnicah, pri čemer mora zavarovanje pri zavarovalnici biti po vsebini enakovredno bančni garanciji.

4. Veljavnost ponudbe

Ponudba mora veljati **najmanj 60 dni** od dneva, ki je določen kot skrajni rok za predložitev ponudb. V primeru krajšega roka veljavnosti ponudbe se ponudba brez nadaljnjih pozivanj izloči.

Naročnik lahko zahteva, da ponudniki podaljšajo čas veljavnosti ponudb za določeno dodatno obdobje. Zahteva naročnika za podaljšanje veljavnosti in odgovori ponudnikov morajo biti podani v pisni obliki. Ponudniki morajo odgovoriti na takšno zahtevo v pisni obliki. Ponudnik ima pravico zavrni zahtevo naročnika za podaljšanje veljavnosti.

Od ponudnika, ki se z zahtevo strinja, ne bo zahtevano, niti mu ne bo dovoljeno, da razen podaljšanja veljavnosti ponudbe, kakorkoli drugače spreminja svojo ponudbo.

5. Merila za izbor

Naročnik bo javno naročilo oddal na podlagi merila najnižje cene. Izbrana ponudba mora izpolnjevati vse pogoje iz te razpisne dokumentacije.

6. Cena

Cene v ponudbi morajo biti izražene v evrih (EUR) in morajo vključevati vse stroške, ki jih bo moral plačati naročnik za izvedbo javnega naročila, in vse



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

elemente, iz katerih so sestavljene, davke in morebitne popuste (v skladu s projektantskim popisom).

Če ponudnik ponudi kakršenkoli popust, mora biti ta popust vključen v ponudbeno ceno, v katero so všteti vsi davki in druge dajatve.

Cene so fiksne in nespremenljive do konca izvajanja predmetnega javnega naročila.

V ponudbeno ceno mora ponudnik vključiti tudi ceno za potrebno ureditev gradbišča, kot so opozorilne table, varnostne ukrepe ter vse manipulativne in ostale stroške (denimo zapore cest, potrebna dovoljenja za dela idr.), ki jih bo imel pri izvedbi predmeta javnega naročila ter cene spoštovanja vseh evropskih predpisov.

7. Plačilni pogoji

Plačilo se bo izvedlo po izstavitvi in potrditvi računa, v 30 dneh po potrditvi s strani naročnika.

IV. PONUDBA

Številka ponudbe: _____

Datum: _____

Ponudnik: _____

Naslov: _____

Matična številka: _____

Identifikacijska številka
za DDV: _____

Na osnovi javnega razpisa

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
-----------	--



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

Proučili, pregledali in razumeli smo celotno razpisno dokumentacijo za predmetno javno naročilo ter ugotovili, da ne vsebuje nobenih napak ali drugih pomanjkljivosti. V skladu s tem vam ponujamo izvedbo in dokončanje del, ki vključuje vse v razpisni dokumentaciji zahtevane dokumente, za ceno kot sledi:

a) CENA ZA IZVEDBO JAVNEGA NAROČILA

Ponudbena cena (EUR) brez DDV	
Popust (v %)	
Znesek DDV	
Ponudbena cena (EUR) z DDV z vključenim morebitnim popustom	

V navedeni ponudbeni vrednosti za predmet javnega naročila so upoštevani vsi elementi cene oz. stroški vključno z davki, prispevki, taksami in komunalnimi taksami, carinami, pristojbinami. Upoštevani so tudi stroški soglasij, zavarovanj, garancij, certifikatov oz. tehnične dokumentacije. Ponujene cene so fiksne in nespremenljive za ves čas trajanja pogodbe. Strinjamo se, da naročnik ne priznava nikakršnih povišanj cene.

b) ČASOVNI ROK IZVEDBE

Rok izvedbe del	do _____ 2014
-----------------	---------------



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

c) VELJAVNOST PONUDBE

Ponudba velja do: _____ (najmanj 60 dni od dneva, ki je določen kot skrajni rok za predložitev ponudb).

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

PRILOGE D1 DO D



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA D/1

Podatki o ponudniku

Naziv ponudnika:

Naslov ponudnika:

Kontaktna oseba:

Elektronski naslov kontaktne osebe:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Telefon:

Telefax:

Identifikacijska številka ponudnika:

Matična številka ponudnika:

Št. Vpisa v sodni register
Pri okrožnem sodišču:

Št. Transakcijskega računa:

Pooblaščen oseba za podpis ponudbe in
pogodbe:

**Imenovani pooblaščenec za vročanje po
ZUP-u (izpolni ponudnik, ki nima sedeža
v Republiki Sloveniji, in ponudniki, ki
oddajajo skupno ponudbo):**

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

PRILOGA D/1a

Podatki o izvajalcu v skupnem nastopu s ponudnikom

Naziv izvajalca:

Naslov izvajalca:

Kontaktna oseba:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Elektronski naslov kontaktne osebe:

Telefon:

Telefax:

Identifikacijska številka izvajalca:

Matična številka izvajalca:

Št. Vpisa v sodni register
Pri okrožnem sodišču:

Št. Transakcijskega računa:

Pooblaščenec oseba za podpis ponudbe in
pogodbe:

Imenovani pooblaščenec za vročanje po
ZUP-u (izpolni ponudnik, ki nima sedeža v
Republiki Sloveniji, in ponudniki, ki oddajajo
skupno ponudbo):

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

PRILOGO je potrebno izpolniti le v primeru, če ponudnik oddaja skupno ponudbo. Če ponudnik nastopa v skupnem nastopu z več kot enim partnerjem, se ta priloga fotokopira.

PRILOGA D/2

IZJAVA PONUDNIKA, DA NE NASTOPA S PODIZVAJALCEM

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
-----------	--



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo, da ne nastopamo s podizvajalcem.

Opomba: Izjava se izpolni le v primeru, da ponudnik ne nastopa s podizvajalcem.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

PRILOGA D/3

UDELEŽBA PODIZVAJALCEV

V zvezi z javnim naročilom



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo, da nastopamo s podizvajalcem, in sicer

PODIZVAJALEC:	
Firma:	_____
Naslov:	_____
Matična številka:	_____
Davčna številka:	_____
Številka računa, SWIFT, IBAN	_____
VRSTA OBVEZNOSTI	
(predmet, količina):	_____

Kraj dela:	_____
Datum zaključka:	_____

Prav tako izjavljamo, da prevzemamo odgovornost za izvedbo celotnega naročila vključno z deli, ki smo jih oddali navedenemu podizvajalcu.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA D/4

IZJAVA PONUDNIKA, DA NI PRAVNOMOČNO OBSOJEN

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

Izjavljamo, da nismo pravnomočno obsojeni za katero izmed naslednjih kaznivih dejanj:

- izjavljam, da nisem pravnomočno obsojen/a za katero izmed naslednjih kaznivih dejanj:
- sprejemanje podkupnine pri volitvah (157. člen KZ-1),
- goljufija (211. člen KZ-1),
- protipravno omejevanje konkurence (225. člen KZ-1),
- povzročitev stečaja z goljufijo ali nevestnim poslovanjem (226. člen KZ-1),
- oškodovanje upnikov (227. člen KZ-1),
- poslovna goljufija (228. člen KZ-1),
- goljufija na škodo Evropske unije (229. člen KZ-1),
- preslepitev pri pridobitvi in uporabi posojila ali ugodnosti (230. člen KZ-1),
- preslepitev pri poslovanju z vrednostnimi papirji (231. člen KZ-1),
- preslepitev kupcev (232. člen KZ-1),
- neupravičena uporaba tuje oznake ali modela (233. člen KZ-1),
- neupravičena uporaba tujega izuma ali topografije (234. člen KZ-1),
- ponaredek ali uničenje poslovnih listin (235. člen KZ-1),
- izdaja in neupravičena pridobitev poslovne skrivnosti (236. člen KZ-1),
- zloraba informacijskega sistema (237. člen KZ-1),
- zloraba notranje informacije (238. člen KZ-1),
- zloraba trga finančnih instrumentov (239. člen KZ-1),
- zloraba položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti (240. člen KZ-1),
- nedovoljeno sprejemanje daril (241. člen KZ-1),
- nedovoljeno dajanje daril (242. člen KZ-1),
- ponarejanje denarja (243. člen KZ-1)



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

- ponarejanje in uporaba ponarejenih vrednotnic ali vrednostnih papirjev (244. člen KZ-1),
- pranje denarja (245. člen KZ-1),
- zloraba negotovinskega plačilnega sredstva (246. člen KZ-1),
- uporaba ponarejenega negotovinskega plačilnega sredstva (247. člen KZ-1),
- izdelava, pridobitev in odtujitev pripomočkov za ponarejanje (248. člen KZ-1),
- davčna zatajitev (249. člen KZ-1),
- tihotapstvo (250. člen KZ-1),
- izdaja tajnih podatkov (260. člen KZ-1),
- jemanje podkupnine (261. člen KZ-1),
- dajanje podkupnine (262. člen KZ-1),
- sprejemanje koristi za nezakonito posredovanje (263. člen KZ-1),
- dajanje daril za nezakonito posredovanje (264. člen KZ-1)
- hudodelsko združevanje (294. člen KZ-1).

Izjavljamo, da soglašamo s tem, da naročnik pridobi podatke o izpolnjevanju tega pogoja iz uradnih evidenc, ter podajamo soglasje za pridobitev osebnih podatkov v zvezi z izpolnjevanjem tega pogoja.

Izjavljamo tudi, da nismo uvrščeni v evidenco poslovnih subjektov iz 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11, UPB-2) oz. z naročnikom nismo povezani na način, kot ga opredeljuje 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije.

OPOMBA: Priloga se po potrebi lahko fotokopira.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA D/5

IZJAVA PONUDNIKA, DA ZOPER NJEGA NI ZAČET POSTOPEK, KATEREGA POSLEDICA BI BILA PRENEHANJE NJEGOVEGA POSLOVANJA

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

Izjavljamo, da :

- nismo v stečajnem postopku,
- na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, nimamo neplačanih, zapadlih obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost v skladu z zakonskimi določbami države, v kateri ima sedež, ali določbami države naročnika,
- na dan, ko se izteče rok za oddajo ponudb, nimamo neplačanih, zapadlih obveznosti v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, v kateri ima sedež, ali določbami države naročnika.

Izjavljamo, da soglašamo s tem, da naročnik pridobi podatke o izpolnjevanju tega pogoja iz uradnih evidenc, ter podajamo soglasje za pridobitev podatkov v zvezi z izpolnjevanjem tega pogoja.

Kraj in datum:

Ponudnik:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Žig in podpis:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA D/6

IZJAVA PONUDNIKA, DA IMA PORAVNANE DAVKE IN PRISPEVKE

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo, da smo poravnali:

- vse svoje davke in prispevke;
- vse druge obvezne dajatve v skladu s predpisi države, kjer imamo svoj sedež.

Izjavljamo, da soglašamo s tem, da naročnik pridobi podatke o izpolnjevanju tega pogoja iz uradnih evidenc, ter podajamo soglasje za pridobitev podatkov v zvezi z izpolnjevanjem tega pogoja.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA D/6a

IZJAVA TUJEGA PONUDNIKA, DA IMA PORAVNANE DAVKE IN PRISPEVKE v REPUBLIKI SLOVENIJI

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo, da:

- imamo poravnane vse davke in prispevke ter druge dajatve, ki bi jih morali poravnati v Republiki Sloveniji.

Izjavljamo, da soglašamo s tem, da naročnik pridobi podatke o izpolnjevanju tega pogoja iz uradnih evidenc, ter podajamo soglasje za pridobitev podatkov v zvezi z izpolnjevanjem tega pogoja.

OPOMBA: Izpolni samo tuj ponudnik.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA D/7

SOGLASJE PONUDNIKA ZA PRIDOBITEV OSEBNIH PODATKOV

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

izjavljamo, da Občini Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci, kot naročniku, dajemo soglasje skladno z 22. členom Zakona o varstvu osebnih podatkov, da za potrebe izvedbe javnega naročila po postopku naročila male vrednosti »Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec« pridobi podatke od ministrstva, pristojnega za pravosodje, da kot ponudnik nismo bili, ter prav tako tudi naši zakoniti zastopniki niso bili, pravnomočno obsojeni zaradi kaznivih dejanj, ki so opredeljena v ZJN-2 oz. ZJNVETPS.

1.	Ponudnik:	
	Ulica:	
	Poštna številka in kraj:	
	Davčna številka:	
	Št. vložka v sodni register	
	Matična številka:	
2.	Zakoniti zastopnik:	
	Ulica (naslov stalnega prebivališča):	
	Poštna številka in kraj:	
	Matična številka (EMŠO):	
3.	Zakoniti zastopnik:	



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

	Ulica (naslov stalnega prebivališča):	
	Poštna številka in kraj:	
	Matična številka (EMŠO):	

(podpis zakonitega zastopnika pod zaporedno št. 2)

(podpis zakonitega zastopnika pod zaporedno št. 3)

OPOMBA: V primeru, da ima ponudnik več kot dva zakonita zastopnika, se priloga ustrezno fotokopira.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA D/8

IZJAVA PONUDNIKA, DA JE REGISTRIRAN ZA DEJAVNOSTI, KI JIH BO OPRAVLJAL V OKVIRU TEGA JAVNEGA NAROČILA

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

Izjavljamo, da smo registrirani za naslednje dejavnosti:

ŠIFRA dejavnosti	NAZIV dejavnosti



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

in da imamo potrebna dovoljenja pristojnih organov za opravljanje navedenih dejavnosti.

OPOMBA: PRILOGA se po potrebi lahko fotokopira. Ponudnik lahko priloži tudi kopijo dokumenta, s katerim dokazuje registracijo dejavnosti.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

PRILOGA D/9

KROVNA IZJAVA PONUDNIKA

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

Izjavljamo:

- da smo v obdobju zadnjih dveh let pred iztekom roka za oddajo ponudb tega javnega naročila pravočasno izpolnili vse zapadle pogodbene obveznosti do katerega koli javnega ali drugega naročnika;
- da nismo uvrščeni v evidenco ponudnikov z negativnimi referencami iz 77.a člena ZJN-2 oz. 81.a člena ZJNVETPS;
- da izpolnjujemo vse obveznosti, ki izhajajo iz predpisov o varstvu pri delu, zaposlovanju in delovnih pogojih, veljavnih v Republiki Sloveniji;
- da sprejemamo pogoje iz razpisne dokumentacije.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

OPOZORILO: Izjava mora biti podpisana s strani ponudnikovega zastopnika ali prokurista.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

PRILOGA D/10

IZJAVA O TEHNIČNI IN KADROVSKI USPOSOBLJENOSTI

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo, da izpolnujemo formalne, delovne in tehnične pogoje in imamo ustrezna pooblastila, profesionalne in tehnične zmožnosti, finančne vire in druge pripomočke, sposobnost upravljanja, zanesljivost ter zaposlene, ki bodo sposobni izvesti razpisana dela.

Izjavljamo, da so kadri, ki bodo sodelovali pri izvedbi javnega naročila, primerno strokovno usposobljeni tako, da bodo kvalitetno in strokovno izvedli razpisane storitve.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

PRILOGA D/11

SEZNAM REFERENČNIH PROJEKTOV

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo, da smo v obdobju zadnjih treh let izvedli spodaj navedene referenčne projekte s področja tega javnega naročila.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Št.	Naročnik in njegov naslov	Predmet	Datum izvedbe (med mm.yyyy in mm.yyyy)	Vrednost projekta v EUR brez DDV
1				
2				

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

PRILOGA D12

IZJAVA O DOBAVI, GARANCIJI IN SERVISIRANJU

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo,

- da na lastne stroške zagotavljamo dobavo in zaključek montaže opreme najkasneje do 31.08.2014 (mize, stoli in garderobe), ostale opreme pa do 15.9.2014,
- zagotavljamo na vso dobavljeno in montirano opremo najmanj 3 leta garancije,
- zagotavljamo servis dobavljene opreme v času življenjske dobe opreme, odzivni čas v primeru okvare v osemindesetih (48) od prejema pisne zahteve naročnika,
- da bomo ob končanju montaže preložili naročniku tehnično specifikacijo za vzdrževanje in uporabo opreme v slovenskem jeziku.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:

PRILOGA D/13

Vzorec pogodbe

NAROČNIK	
Firma ali ime	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Identifikacijska št. za DDV	SI 53944640
Matična št.	5880297 000



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Poslovni račun	TRR: 01300-0100012753
Telefon	02 566 96 10
Telefaks	02 566 96 20
e-pošta	obcina@radenci.si
Skrbnik pogodbe	Mojca Marovič
Oseba pooblaščenca za podpis	Janez RIHTARIČ, župan

In

IZVAJALEC	
Firma ali ime	
Identifikacijska št. za DDV	
Matična št.	
Poslovni račun	
Telefon	
Telefaks	
e-pošta	
Skrbnik pogodbe	
Oseba pooblaščenca za podpis	

skleneta naslednjo

POGODBA
za
»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«

1. člen
uvodne ugotovitve

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

- je naročnik zavezan pri nabavi blaga oz. storitev ter pri naročanju gradenj ravnati v skladu z Zakonom o javnem naročanju (v nadaljevanju: ZJN-2);
- sklepata to pogodbo po predhodno izvedenem postopku oddaje javnega naročila »Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec« št. objave na portalu za javna naročila JN_____/2012 (v nadaljevanju: javno naročilo);
- je postopek izveden na podlagi 31a. člena ZJN-2;



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI

- je naročnik s sklepom št. _____, z dne _____ izbral ponudbo izvajalca kot najugodnejšo;
- je naročnik za sklenitev predmete pogodbe pridobil vsa potrebna soglasja;
- se pogodbeni stranki s to pogodbo dogovarjata o pogojih izvedbe javnega naročila;
- je predmet tega javnega naročila namenjen izgradnji »Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«, ki je sestavni del operacije Izgradnja nizkoenergetskega vrtca v Radencih.
- Operacijo delno financira Evropska unija, in sicer iz Evropskega sklada za regionalni razvoj, v okviru Operativnega programa krepitve regionalnih razvojnih potencialov za obdobje 2007-2013, razvojne prioritete razvoj regij; prednostne usmeritve regionalni razvojni programi.

1. člen predmet pogodbe

S to pogodbo naročnik oddaja, izvajalec pa prevzema v izvedbo: »Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec« Vse s ponudbo prevzete obveze bo izvedel izvajalec v skladu z določili te pogodbe in vsemi njenimi sestavnimi deli.

2. člen sestavni deli in struktura pogodbe

Sestavni del te pogodbe je:

- razpisna dokumentacija za oddajo javnega naročila, skupaj z vsemi eventuelnimi popravki ter odgovori na vprašanja ponudnikov in vsemi deli razpisne dokumentacije;
- ponudba z vso pripadajočo dokumentacijo, ki jo je izvajalec naročniku predložil tekom postopka oddaje javnega naročila.

V kolikor med dokumenti, ki so del te pogodbe, ter to pogodbo oz. med samimi dokumenti obstaja kakršnokoli neskladje oz. nekonsistentnost, se uporabi rešitev, ki je ugodnejša za naročnika, ob predpostavki, da takšna rešitev v celoti izpolnjuje vse zahteve za izvedbo javnega naročila.

1. člen skupna pogodbeni vrednost



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Ponudbena vrednost naročila znaša po ponudbi številka _____, z dne _____

Ponudbena cena (EUR) brez DDV	
Popust (v %)	
Znesek DDV	
Ponudbena cena (EUR) z DDV z vključenim morebitnim popustom	

Cena iz ponudbe je fiksna.

V pogodbeni ceni so zajeti vsi stroški za popolno in kvalitetno dokončanje prevzetih dobav in storitev in vsi ostali stroški po zahtevah pogojev razpisne dokumentacije (kot npr. dobava in dostava vse opreme DDP razloženo, montirano in nameščeno v prostore naročnika, zavarovanje opreme pred poškodbami ali izgubo v času dobave, namestitve do prevzema, končno temeljito čiščenje po namestitvi, odpravo in poravnava stroškov za odpravo vseh napak in poškodb v prostorih, ki bi nastale v času vnosa in namestitve opreme).

V pogodbeni ceni so zajeti tudi drugi stroški, ki niso posebej specificirani, so pa potrebni za funkcionalno zagotavljanje delovanja predmeta pogodbe.

2. člen

posebna določila v primeru nastopa s podizvajalci

Ta člen se uporabi samo v primeru, če izvajalec dela izvaja skupaj s podizvajalci.

Pri izvajanju javnega naročila bodo podizvajalci izvedli naslednja dela:

<i>Podizvajalec (naziv, polni naslov, matična številka, davčna številka in transakcijski račun)</i>	<i>Vrsta del, ki jih bo izvedel podizvajalec</i>	<i>Predmet, vrednost, kraj izvedbe del</i>	<i>količina, in rok</i>



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Zamenjava posamičnega podizvajalca oz. uvedba novega podizvajalca v izvajanje javnega naročila je mogoča samo, če naročnik poda predhodno pisno soglasje in če so izpolnjeni vsi pogoji iz devetega odstavka 71. člena ZJN-2.

3. člen roki izvršitve pogodbene obveznosti

Dobavitelj se obvezuje pričeti z izvajanjem del po tej pogodbi takoj po podpisu te pogodbe.

Dobavitelj se obvezuje, da bo naročniku izdelal, dobavil in montiral opremo do 31.08.2014 (mize, stoli in garderobe), ostalo opremo pa do 15.9.2014.

Za dokončanje pogodbenih del se šteje dan, ko je izvršena primopredaja certifikatov in izvršen kvalitetni prevzem. V kolikor se ob pregledu ugotovijo kakršnekoli pomanjkljivosti, naročnik izda potrdilo o končanju del, ko izvajalec odpravi vse pomanjkljivosti.

8. člen obveznosti dobavitelja

Dobavitelj se zavezuje, da bo v pogodbenem roku izvedel dela, navedena v ponudbi št. _____, z dne, _____.

9. člen jamčevanja dobavitelja

Dobavitelj jamči:

- da mu je poznan predmet pogodbe in vsi riziki, ki bodo spremljali izvedbo del,
-



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

- da je seznanjen z razpisnimi zahtevami,
- da je z razpisnimi in plačilnimi pogoji seznanil tudi vse podizvajalce iz 10. člena te pogodbe,
- da so mu razumljivi in jasni pogoji in okoliščine za pravilno izvedbo del,
- da bo dela izvedel strokovno in v skladu z dokumentacijo,
- izvajati dela v skladu z gradbenimi predpisi, ki veljajo za gradnjo, ki jo izvaja, ter po pravilih gradbene stroke,
- da bo zavaroval in označil gradbišče v skladu z veljavnimi predpisi,
- da bodo vsa dela ustrezala tehnični in projektni dokumentaciji ter zahtevam naročnika,
- da bo dela po potrebi izvajal tudi izven normalnega delovnega časa, ne da bi za to zahteval posebna denarna nadomestila, delovna mesta čista in dnevno na svoje stroške odstranjeval ves nepotreben material ter pri tem upošteval Pravilnik o ravnanju z odpadki, ki nastanejo pri gradbenih delih,
- da bo prevzel odgovornost za škodo, ki bi jo povzročil sam ali kateri koli od njegovih delavcev, pri izvajanju te pogodbe.

Navedena dela se izvajalec zaveže izvesti v skladu:

- s projektno dokumentacijo,
- s ponudbo izvajalca z dne _____,
- z razpisno dokumentacijo za javno naročilo, opredeljeno v 1. členu te pogodbe.

Izvajalec izrecno potrjuje, da je seznanjen s projektno dokumentacijo in bo skladno z njo izvajal dela in se v naprej odpoveduje vsakršnemu zahtevku iz naslova nepredvidenih pogojev za delo. Izvajalec se zavezuje, da bo vse pomanjkljivosti ustrezno saniral na lastne stroške, ne da bi zaradi tega trpel rok gradnje, kvaliteta vgrajenega materiala ali izvedenih del, funkcionalnost posameznih delov ali objekta kot celote, na način, ki ga bo predhodno uskladil z naročnikom.

10. člen ostale obveznosti izvajalca

V zvezi z izvajanjem s to pogodbo prevzetih del se izvajalec obvezuje, da bo:

- izvedel vsa dela v skladu s časovnim načrtom izvajanja del,
- imel v primeru vključitve v izvedbo javnega naročila enega ali več podizvajalcev ob sklenitvi pogodbe z naročnikom sklenjene pogodbe s podizvajalcem;
- pred morebitno menjavo podizvajalcev pridobil pisno soglasje naročnika,
- pogodbeno dogovorjeno delo opravil vestno, pošteno in skladno s to pogodbo, veljavnimi predpisi in pravili stroke,



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

- na gradbišču vodil vso z veljavnim zakonom o graditvi objektov predpisano dokumentacijo, kakor tudi ostalo dogovorjeno administracijo,
- da bo izvršil dela strokovno pravilno in kvalitetno v skladu z veljavnimi tehničnimi predpisi in standardi,
- na svoje stroške organiziral odvoz vseh odpadkov in ostalih materialov na organizirano deponijo ne glede na oddaljenost in o tem, če je potrebno, vodil evidenco,
- organiziral in plačal finalno čiščenje po končanih delih, če pa tega ne bo storil lahko to stori naročnik brez predhodnega obvestila na stroške izvajalca,
- med izvajanjem pogodbenih del montaže samostojno poskrbel za vse potrebne ukrepe varstva pri delu in pred požarom in za izvajanje teh ukrepov, za posledice njihove morebitne opustitve pa prevzema polno odgovornost; izvajalec in njegovi delavci morajo pri svojem delu ves čas uporabljati delovne priprave in naprave ter ustrezna sredstva za osebno varstvo pri delu, ki ustrezajo predpisom o varstvu pri delu,
- izvršil zavarovanje objekta, delavcev ter materiala v času izvajanja del.
- druge obveznosti, ki izhajajo iz pogodbe in razpisne dokumentacije.

11. člen revizijska sled

Pri izvedbi projekta je izvajalec dolžan naročniku zagotoviti možnost sprotnega nadzora nad izvajanjem projekta.

Dobavitelj bo za vso dokumentacijo vezano na predmetni razpis zagotavljal revizijsko sledljivost, hrambo, vpogled, označevanje in posredovanje naročniku, v skladu z navodili Uredbe Komisije (ES št. 438/2001 in Uredbe komisije (ES št. 1386/2002).

Operacijo delno financira Evropska unija, in sicer iz Evropskega sklada za regionalni razvoj, v okviru Operativnega programa krepitve regionalnih razvojnih potencialov za obdobje 2007-2013, razvojne prioritete razvoj regij; prednostne usmeritve regionalni razvojni programi

12. člen obveznosti naročnika

V času izdelave, dobave in montaže se naročnik obvezuje:

- sodelovati z izvajalcem s ciljem, da se prevzeta dela izvršijo pravočasno in v obojestransko zadovoljstvo,
- tekoče obveščati izvajalca o vseh spremembah in novo nastalih situacijah, ki bi lahko imele vpliv na izvršitev prevzetih storitev.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

- Prezeti opremo v celoti na podlagi dobavnice. Količinski prevzem se opravi takoj po prevzemu, kakovostni pa v uzančnih rokih.
- Ob prevzemu sestaviti primopredajni zapisnik.

13.člen
odgovorna oseba/predstavniki pogodbenih strank

Pooblaščen predstavniki naročnika po tej pogodbi je _____.

Nadzor po pooblastilu naročnika opravlja _____.

Pooblaščen zastopnik izvajalca po tej pogodbi je

14.člen
obračun del

Dobavitelj bo naročniku za dobavljeno opremo izstavil račun. Naročnik se obveže plačati račun v roku 30 dni po prejemu pravilno izstavljenega računa.

15.člen
način plačevanja opravljenih del

Račun se izstavi ob zaključku del.

Račun bo naročnik potrdil dobavitelju po tem, ko bo ta izpolnil vse obveznosti, ki jih je prevzel s podpisom te pogodbe.

Račun mora biti plačan na transakcijski račun izvajalca:

16.člen
sprejem in izročitev del

Dobavitelj je dolžan o datumu dokončanja del naročnika pisno obvestiti, da so pogodbeni dela končana.

Ob primopredaji je dolžan izvajalec predati naročniku tudi vso zahtevano dokumentacijo:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

- ustrezne certifikate in navodila.

Če naročnik v zapisniku o sprejemu in izročitvi zapiše, da mora dobavitelj na svoj strošek dodelati, popraviti ali znova izvesti posamezna dela, se je dobavitelj tega dolžan takoj lotiti.

Če dobavitelj ne izvede del iz prejšnjega odstavka v primernem roku, lahko naročnik angažira koga drugega, da jih izvede na izvajalčev račun.

Z dokončnim obračunom se uredijo odprta razmerja med pogodbenima strankama in določi izvršitev njihovih medsebojnih pravic in obveznosti iz pogodbe.

Priloga primopredajnega zapisnika je finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijski dobi.

13.člen

Splošna garancijska doba in reklamacija napak

Dobavitelj je dolžan ne glede na garancijski rok popraviti oz. povrniti vso škodo, ki bi nastala zaradi napak pri izvedbi predmetnega javnega naročila.

14.člen

Zakoni in predpisi

Dobavitelj mora pri izvajanju pogodbenih obveznosti, ki so predmet te pogodbe, upoštevati vso slovensko pozitivno pravno zakonodajo, ki je v veljavi v času izvajanja pogodbe, kot tudi celotno razpisno dokumentacijo.

20.člen

Garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Dobavitelj mora ob podpisu pogodbe naročniku izročiti 3 (tri) blanco menice s pooblastilom za izpolnitev za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v vrednosti 8.000 EUR z veljavnostjo še vsaj 30 dni po roku določenem za izdelavo, dobavo in montažo.

Bančna garancija za dobro izvedbo del mora veljati najmanj 60 dni dlje kot je dogovorjen končni rok za izvedbo del.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

V kolikor dela niso dokončana v dogovorjenem roku, mora izvajalec zagotoviti podaljšanje predložene garancije za dobro izvedbo del, in sicer najmanj do novo določenega roka za končanje del.

V kolikor izvajalec z dokončanjem del zamuja in je očitno, da dela ne bodo dokončana v roku, bo naročnik unovčil garancijo za dobro izvedbo del. V kolikor naročnik pristane na podaljšanje roka za dokončanje del, naročnik ne bo unovčil garancije za dobro izvedbo del pod pogojem, če izvajalec zagotovi podaljšanje predložene garancije za dobro izvedbo del do novega roka za dokončanje del.

21. člen

Bančna garancija za odpravo napak v garancijskem roku

Izvajalec je dolžan naročniku ob primopredaji predložiti bančno garancijo za odpravo napak v garancijskem roku, kar je pogoj za uspešno primopredajo.

Garantirani znesek bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku mora znašati najmanj 10 % vrednosti iz prvega odstavka 4. člena te pogodbe (z vključenim DDV) in mora veljati 3 leta od dne primopredaje.

Garancija za odpravo napak v garancijskem roku bo v obliki nepreklicne brezpogojne bančne garancije, unovčljiva na prvi poziv, v skladu z vzorcem iz razpisne dokumentacije.

Bančno garancijo za odpravo napak v garancijskem roku mora izvajalec v vsakem primeru predložiti pred iztekom bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti. V kolikor izvajalec te garancije ne predloži v navedenem roku, bo naročnik unovčil bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

22. člen

Banka, ki izda bančni garanciji

Predložena bančna garancija ne sme vsebinsko odstopati od vzorcev na PRILOGI F/2 razpisne dokumentacije za oddajo Javnega naročila.

23. člen

zamuda pri izpolnitvi pogodbenih obveznosti / pogodbeni kazen

Če dobavitelj med izvajanjem pogodbe ugotovi, da so nastale okoliščine, ki onemogočajo izvršitev storitev v pogodbenem roku, mora takoj o tem obvestiti



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI

naročnika ter navesti vzroke ter predvideni čas trajanja okoliščine, ki povzroča zamudo. Naročnik bo v razumnem roku od prejema takega obvestila ocenil nastalo situacijo in po svoji presoji, v primeru, da so razlogi za zamudo objektivne narave ali na strani naročnika, podaljšal dogovorjene roke.

V kolikor dobavitelj zamuja z izpolnitvijo obveznosti v dogovorjenem končnem roku, je dolžan naročniku plačati pogodbeno kazen v znesku 0,5 % od pogodbene vrednosti (z DDV), navedene v prvem odstavku 4. člena te pogodbe, za vsak dan zamude, vendar največ 10% (z DDV) pogodbene vrednosti iz prvega odstavka 4. člena te pogodbe.

Naročnik lahko znesek pogodbene kazni odtegne od zneskov, ki jih mora po pogodbi plačati dobavitelju.

V primeru dobaviteljeve zamude ima naročnik pravico, da enostransko odstopi od pogodbe.

Naročnik in dobavitelj soglašata, da pravica zaračunati pogodbeno kazen ni pogojena z nastankom škode naročniku. Povračilo tako nastale škode bo naročnik uveljavljal po načelih odškodninske odgovornosti, neodvisno od uveljavljanja pogodbene kazni.

Če bo škoda, ki jo bo zaradi zamude utrpel naročnik, večja od pogodbene kazni, ima naročnik pravico zahtevati razliko do polne odškodnine in unovčiti bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

24.člen protikorupcijska klavzula

Ta pogodba je nična, če kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, poslovnemu osebju in/ali kateremukoli zaposlenemu pri naročniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla ali
- za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je naročniku povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi poslovnemu osebju in/ali kateremukoli zaposlenemu pri naročniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

25.člen višja sila

Pod višjo silo se razumejo vsi nepredvideni in nepričakovani dogodki, ki nastopijo neodvisno od volje pogodbenih strank in ki jih pogodbeni stranki nista mogli predvideti ob sklepanju pogodbe ter kakorkoli vplivajo na izvedbo pogodbenih obveznosti.

Nobena od pogodbenih strank ni odgovorna za neizpolnitev katerekoli izmed svojih obveznosti iz razlogov, ki so izven njenega nadzora.

V primeru, da izpolnitev pogodbenih obveznosti postane otežena ali nemogoča zaradi takšnih okoliščin, obveznost preneha za čas, ko je njena izpolnitev otežena ali nemogoča, če nastalih okoliščin stranka ni mogla preprečiti, odpraviti ali se jim izogniti. Takšne okoliščine stranko v tem času oproščajo izpolnitve obveznosti in odškodninske odgovornosti zaradi neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti.

Stranka, ki uveljavlja nezmožnost izpolnitve, mora obstoj takšnih okoliščin, ki izključujejo njeno odgovornost, dokazati.

Stranka, ki uveljavlja nezmožnost izpolnitve, mora o tem nemudoma in zanesljivo obvestiti nasprotno stranko takoj, ko izve za nastop takšnih okoliščin. Na isti način mora stranka obvestiti nasprotno stranko o prenehanju okoliščin, ki so povzročile nezmožnost izpolnitve. Če nasprotna stranka ni primerno in takoj obveščena, je stranka, ki uveljavlja nezmožnost izpolnitve, odškodninsko odgovorna za nastalo škodo.

Če je naknadna nezmožnost izpolnitve nastopila po roku izpolnitve, bo morala stranka, ki jo uveljavlja, plačati nasprotni stranki odškodnino zaradi neizpolnitve obveznosti.

Nezmožnost izpolnitve po tej določbi se presoja v skladu z veljavno zakonodajo in sodno prakso.

26.člen poslovna skrivnost

Vsi podatki, ki izhajajo iz pogodbene dokumentacije, in druge podatke, ki izvirajo iz pogodbenega razmerja do katerih bi pogodbeni stranki prišli z izvajanjem te pogodbe, predstavljajo poslovno skrivnost, kar pomeni, da sta jih dolžni skrbno varovati.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

27. člen spremenjene okoliščine

Če nastanejo po sklenitvi pogodbe okoliščine, ki otežujejo izpolnitev obveznosti ene stranke, ali če se zaradi njih ne da doseči namena, v obeh primerih pa v tolikšni meri, da pogodba očitno ne ustreza več pričakovanjem pogodbenih strank in bi bilo po splošnem mnenju nepravično ohraniti jo v veljavi takšno, kakršna je, lahko stranka, ki ji je izpolnitev obveznosti otežena, oziroma stranka, ki zaradi spremenjenih okoliščin ne more uresničiti pogodbe, zahteva razvezo pogodbe.

Razveze pogodbe ni mogoče zahtevati, če bi bila morala stranka, ki se sklicuje na spremenjene okoliščine, ob sklenitvi pogodbe te okoliščine upoštevati ali če bi se jim bila lahko izognila oziroma, če bi njihove posledice lahko odklonila. V takem primeru je stranka, ki uveljavlja klavzulo o spremenjenih okoliščinah, odškodninsko odgovorna.

Stranka, ki zahteva razvezo pogodbe, se ne more sklicevati na spremenjene okoliščine, ki so nastale po izteku roka, določenega za izpolnitev njene obveznosti.

Pogodba se ne razveže, če druga stranka ponudi ali privoli, da se ustrezni pogodbeni pogoji pravično spremenijo.

28.člen pogoji za veljavnost te pogodbe

Pogoji za veljavnost te pogodbe so:

- izročitev finančnih zavarovanj, kot je to določeno s to pogodbo v rokih in na način, določen s to pogodbo;

29.člen reševanje sporov

Vse morebitne spore v povezavi s to pogodbo bosta pogodbeni stranki poskušala rešiti sporazumno, brez intervencije sodišča. V kolikor se takšen način reševanja spora izkaže za neuspešnega, bo o sporu odločilo stvarno pristojno sodišče v Murski Soboti po pravu Republike Slovenije, pri čemer se določila mednarodnega zasebnega prava ne upoštevajo.

30.člen končne določbe

Pogodba prične veljati, ko jo podpiše zadnja od pogodbenih strank.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Za vse, kar s to pogodbo ni posebej definirano ali je v nasprotju z ustavo, prisilnimi predpisi ali moralnimi načeli Republike Slovenije, se uporabljajo določila Obligacijskega zakonika in ostale veljavne zakonodaje Republike Slovenije.

Vse spremembe in dopolnitve pogodbe so možne samo v pisni obliki in veljajo z dnem podpisa pooblaščenih predstavnikov pogodbenih strank.

Ta pogodba je sklenjena v dveh enakih izvodih, od katerih vsaka pogodbeni stranka prejme po en izvod.

Naročnik:
Občina Radenci

Izvajalec:

Janez RIHTARIČ
ŽUPAN

Radenci, _____

Radenci, _____



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

V. PRILOGE E1 DO E3



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA E/1

PODATKI O PODIZVAJALCU

NAZIV PODIZVAJALCA:

NASLOV:

KONTAKTNA OSEBA:

TELEFON:

TELEFAX:

IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA
PODIZVAJALCA:

ŠT. TRANSAKCIJSKEGA RAČUNA:

POOBLAŠČENA OSEBA ZA PODPIS
POGODBE:

OPOMBA: Prilogo je potrebno izpolniti le v primeru, da ponudnik nastopa s podizvajalcem.

V primeru večjega števila podizvajalcev se priloga fotokopira.

Kraj in datum:

Ponudnik:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA E/2

IZJAVA PONUDNIKA, DA BO PRED ZAMENJAVO PODIZVAJALCA ALI UVEDBO NOVEGA PODIZVAJALCA PRIDOBIL PISNO SOGLASJE NAROČNIKA

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo, da bomo v primeru morebitne zamenjave podizvajalca ali uvedbe novega podizvajalca predhodno pridobili pisno soglasje naročnika.

OPOMBA: Izjava se izpolni le v primeru, da ponudnik nastopa s podizvajalcem.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA E/3

IZJAVA PODIZVAJALCA

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

izjavljamo, da bomo v primeru izbire ponudnika sodelovali pri izvedbi predmeta javnega naročila z deli v vrednosti _____ EUR oz v deležu _____ % v skladu z razpisnimi pogoji.

Pri izvajanju javnega naročila bomo izvedli naslednja dela:

- NAVESTI DELA, KI JIH BO IZVAJAL PODIZVAJALEC.

Poleg tega izjavljamo, da nam je ponudnik pravočasno in pravilno poravnal svoje zapadle poslovne obveznosti.

OPOMBE: PRILOGO E/3 je potrebno izpolniti le v primeru, da ponudnik nastopa s podizvajalcem.

V primeru večjega števila podizvajalcev se PRILOGA E/3 fotokopira.

Kraj in datum:

Ponudnik:

Žig in podpis:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

VI. PRILOGE F/1 – F/3



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA F1

IZJAVA PONUDNIKA, O PREDLOŽITVI TREH BIANCO MENIC S POOBLASTILOM ZA IZPOLNITEV ZA DOBRO IZVEDBO POGODBENIH OBVEZNOSTI

V zvezi z javnim naročilom

Naročnik:	Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci
Naziv javnega naročila:	»Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«
Št. javnega naročila (vodena pri naročniku):	430-0005/2014

(naziv in naslov ponudnika)

Izjavljamo, da bomo kot jamstvo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti naročniku izročili tri bianco menice s pooblastilom za izpolnitev (menično izjavo z oznako »brez protesta« in plačljivo na prvi poziv) v višini 8.000 EUR in jo predložili ob podpisu pogodbe, če bomo izbrani kot dobavitelj.

Kraj in datum:

Ponudnik:



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Žig in podpis:

PRILOGA F/2

GARANCIJA ZA ODPRAVO NAPAK V GARANCIJSKEM ROKU **št. _____**

Naziv banke (izdajatelja garancije):

Kraj in datum:

Upravičenec: Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci

Garancija št. _____

V skladu s pogodbo »Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec«, sklenjeno med naročnikom, Občina Radenci, Radgonska cesta 9, 9252 Radenci, in _____ (naziv izvajalca) za izvedbo javnega naročila »Izdelava, dobava in montaža notranje opreme za vrtec« v višini 10% pogodbene vrednosti (z DDV in vsemi ostalimi stroški) je izbrani izvajalec dolžan v garancijskem roku odpraviti vse ugotovljene pomanjkljivosti, skladno z določili, opredeljenimi v Pogodbi in garancijski izjavi.

S to garancijo se nepreklicno in brezpogojno zavezuje, da bomo na vaš prvi pisni poziv in ne glede na kakršen koli ugovor naročnika garancije izplačali znesek _____ EUR, kar predstavlja 10% pogodbene vrednosti (z DDV in vsemi ostalimi stroški), če izbrani ponudnik v garancijskem roku oziroma v roku, ko velja ta garancija, ne bo izpolnil svoje obveznosti, ki izhaja iz naslova garancijske obveznosti.

Zahtevek za vnovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

1. originalno pismo naročnika za vnovčenje garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
2. predloženo izjavo Uprave Republike Slovenije za javna plačila, da so zahtevek za vnovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje in
3. original Garancije št. ____/____

Ta garancija se znižuje za vsak, po tej garanciji unovčeni znesek.



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

Ta garancija velja do _____ (3 leta od dne primopredaje). Po poteku navedenega roka garancija ne velja več in naša obveza avtomatično ugasne, ne glede na to, ali je garancija vrnjena.

Če se bo naročnik kadarkoli v času veljavnosti te garancije strinjal, da se izvajalcu podaljša pogodbeni rok ali v primeru, da izbrani ponudnik ni uspel izpolniti pogodbenih obveznosti, se lahko naročnik garancije oziroma izbrani ponudnik in banka sporazumno dogovorita za podaljšanje garancije.

Ta garancija ni prenosljiva.

Morebitne spore med upravičencem in banko rešuje stvarno pristojno sodišče v Murski Soboti.

Banka
(žig, podpis)



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

PRILOGA G/1

POŠILJATELJ:

Kontaktna oseba:

Telefon: _____

Telefaks: _____

E- naslov: _____

- ☐ ponudba
- ☐ sprememba
- ☐ umik



OBČINA RADENCI
Radgonska c. 9, 9252 RADENCI



Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
Evropski sklad za regionalni razvoj

NE ODPIRAJ – PONUDBA

Oddaja javnega naročila:
»Izdelava, dobava in montaža
notranje opreme za vrtec«

št. JN: 430-0005/2014

Rok za oddajo:
04.06.2014 do 12.00 ure

(izpolni vložišče naročnika):

Datum prispetja: _____

Ura prispetja: _____

Zaporedna št. prijave: _____

Podpis: _____

NASLOVNIK:

Občina Radenci
Radgonska cesta 9
9252 Radenci

Slovenija